

شا نـی (وشـی نا) سـرـتا یـك بـ گـا نـو . . ء بدولر حمان

ئـگـر یـتـو هـر خـوـنـدـنـو یـك بـ نـمـا یـشـی (وشـی نا)
دـر هـنـر (سـد یـق حـسـن) بـكـیت، دـبـ لـ نا و نـیـشـا نـی نـمـا یـشـكـو دـسـت پـ
بـكـیت، چـونـكـ نا و نـیـشـا نـكـی كـمـمـم دـلـا تـی فـلـسـفـی و هـ مـزـی قـو
هـنـد گـر، لـووی یـا خـی بـوون و هـو و سـت و رـگـرتن لـ ئـا سـت قـ نا غـكـی
دوورو در لـ بـ دـنـگـی و سـتـمـكـاری و بـ بـری بـوون لـ ئـا زـادـی و نا
ء دـالـتـی و پـ شـشـ كـردنـی مـافـی مـرـق و سـرـو یـیـكـا نـی.

نـمـا یـشـكـ بـ (وشـی نا) . . بـ رـحـسـتـی هـا واری كـمـمـگـا یـك دـكـات كـ
لـ تا و ئـشـكـنـجـ و ئـا زـارـكـی رـحـی و دـروونی و فـیـكـری سـر هـنـد دـت و
دـیـو و تـ سـنـوور كـ بـ كـتـایـی هـنـا نـی دـا بـنـ.

بـ یـ و شـی نا . . تـنـیا نا و نـیـشـا نـكـ نـیـ بـ نـمـا یـشـكـی شـا نـیـی، بـ قـد
ئـو و نـدـی گـ یـا نـدـی خـیـتـا بـكـی سـیـاسـی، كـمـمـا یـتـی، فـیـكـریـ بـ
و رـوژا نـدـی كـمـمـگـا یـك لـ رـگـی شـا نـیـكـ كـ لـ رـگـی پـنـج
كـا رـا كـتـر و، بـ دـیـان دـیـا رـدـی قـزـو و نـی ئـو و سـر دـمـم نا شـیـرینـ
نـیـشـان دـدـات، هـر لـ پـیـدا بـوونی مـرـق بـو قـود سـیـتـی خـیـو، كـ
خـوا رـزـی لـ نا و و كـرد و یـتـی خـا و نـی گـو رـتـرین دـا هـا تـی مـرـقـا یـتـی،
تا ئـو كـا تـی ئـو و نـدـ سووك و یـسـوا دـكـرت، هـیـچ مـنـفـز كـی ژیا ن
بـوون و سـرـو یـیـكـی بـ نامـنـتـو، تا ئـو ئـا سـتـی بـبـت بـ سـگ و
بـحـ پـ.

دـر هـنـر لـ نـو و نـدـی ئـو و سـوكـا یـتـی كـردنـ بـ مـرـق، شـا نـش وـكـ هـر
ئـا مـرا زـكـی دـیـكـی هـا و شـو و یـ دـیـا رـدـ قـزـو و نـكـا نـی دـیـكـی كـمـمـگـا یـ
نـو نا شـیـرین نا كـات و نا یـكـات بـ ئـا مـرا زـكـی دـیـكـ بـ چـكـ دـا دـان و مـل
كـچـی، سـوكـا یـتـی كـردن بـ كـولـتـوور و سـا نا یـتـی و كـمـمـا تـ شـكـا نـدن،
بـكـو شـا نـ دـكـا تـ مـیـنـبـر كـی بـهـز و كـاریـگـر بـ هـوشـیار كـردنـو و یـ
ئـو كـمـمـگـا یـو و ئـو مـتـر سـیـا نـی وـكـ لـا فـا وـكـی خـتـر ناك، خـریـكـ
بـهـا گـو رـكـا نـی مـرـق لـ گـو یـشـو و هـكـشـ و شـتـ بـجـ نـهـهـ
بـ هـیـچ شـا نا زی بـخـ كـردنـكـی مـرـق بـوون.

ئـو و تا كـا رـا كـتـر كـا نـی (و شـی نا) پـكـو و ئـو و جـلـ سـپـیـیـ كـیـلـا یـتـی
و (بـبـ بـبـ) فـ دـدـن و جـلـكـی شـ بـ هـمـای مـردن لـ پـنا و
ئـا زـادـی و سـرـو یـیـ مـرـق لـ بـر دـكـن و هـمـو و تـكـا ا یـا خـی دـبـن و
دـنـگـی نـخـر بـر ز دـكـنـو و دـزى بـبـ

بینر ل و نمایش دا دواي خستنه ووی د یان و ن ی تا و ن گریسی
ک م م گ ا ، ه ست د کات ک ئ م جار ب کات ب س ر بردن و بینینی
ک م دیا ی کی چ و اش کار ن هات ت ه ی شانه ، ئ م جار شانه پرسپاری
قورسی ل د کات و ز نگی م ترسی ب ل گ نانی چار نووس ش
ق تران ئاسا کانی م رفی ب ل د دات و پ یان د : ه گ لو . . ئ ی
ئ وان ی ل گو ی گادا خ و توون ، ئاگاتان ل خ تان ب ت ، ئ گ ر
ه تا زوو ، فریای خ تان ن ک و ن و سنوور ک ب ئ و م س خ ر ی دا
ن ن ، ئ و ه ی چ چار نووس کی دیک تان ل ب ر د م دا نام ن ، جگ ل
بزار د کردنی بوون ب س گ کی ب ن ن ای ت ی ، ن ک س گ کی ب و فاو
ن م ک دار .

ه م ی ش شانه ی (جاد) ل ر ژگار س خ ت و د ژوار ک اندا د ست پا چ
نا ب ت ب هوشیار کردن و ی ک م م گ ا کی ، ئ و تا ر ژان ک بوو ک کورد
قاتو ق د کرا ، ب ه زترین چ ک ب م ق ا و م ت کردن ، شانه بوو ، ک
و ک د ز کی ن ت و و ی و ن ی ش تمانی و م ی ، گوزارشتی ل و د ز
نا ه مواران ی ا بووردوو د کرد .

ئ س تاش ک ه مان ئ و ن ه ا م تیا ن ی ئ و ق نا غ ی جاران ، ب ر ن گ کی
تر دوو بار د ب ن و ، ئ ش و ئازار د روونی و م ی ی کان ز ر
ب ک ترو ب ئ ش ترن ل س ر د م ی ا بووردوو ، ب ی ناکر ت شانه ل
د ر و ی باز ن ی ئ و ها و ک ش ی د ا ب ت و ه ی چ پرسپاری کی ن ب ت ! .
ئ گ ر و ا ب ت خ کی مافی خ ی تی ب ت ، ئ گ ر شانه ی ل ر ژان کی
ئاوا ت ن گ تاودا ر ی ن ب ت ل ن ی شان دانی ئ و واقیع تا م ن
شانه م ب چ ی ؟

ئیدی نام و و ز تر ل و ن د ف کس ل س ر ناو ر کی نمایش ک ب ج
ب م ، چونک گوتاری نمایش ک کرا و ی و ب ز مان کی ساد ش نووسرا و ،
ک بینر ب ئاسانی پ یام ک ی پ بگات .

ئیدی ل ر و د چینه ناو لای ن هون ر ی و پ ک هات کانی شر ف
د ک ی ن ، ب ئ و ی بزانی (سدیق حسن) ک سا ن کی ز ر ل کاری
شانه ی د ا ب ا و ، دواي ئ و ک م م ئ ر شیف د و م م ن د ی و ک ()
فرم س ک کانی م ، چ ل ک ی ل تاو ئازار کانی س ما د کات ، ر ژ
خ ش کان ب س ر چوون و ئ ن تیگ نا ، ن ی ش تمانی تا بووت ، ش و ل ل
د ز خدا) ل و س ر تا نو ی ی دا ، ب چ گو و تینه ک گ ا و ت و
گ ن پانه ک ؟

ل و نمایش دا و ک د ره ن ر ل چ ئاست ک دای ؟ ئ و دوور ک و ت ن و ی
چ کاریگ ر ی کی ب س ر هون ر ی سدیق ب ج ه شتوو ؟
ل م دوا نمایش دا و دواي ه شت مانگ خ ئاماد کردن و پ ر ف کردن ،
چ ئ نجام کی ب بینر ب خشیوو ؟

ب م و ک ل ژیک و و ن ک ه ر د ا ب ا ن ل ه ر پ ی ش ی کدا ، ب

تایبەت لەشانەدا، کاریگەری خەیی دەبەت بۆ سەر توانستی دەرھەندەر، یا ئۆلۆتە ئۆو دا بەانە برۆا بەخە بوونی بە گۆنەانەو شەق دەکات، یا ئۆلۆتە دەبەتە دەرڤەتەکی گونجاو بە خە ئامادەکردن و کۆنەکە بوونی فانتازیای جوان، لە پەناو قەرەبوو کردنەوێ ئۆوێ لە دەست چوو. هەرچەنە بە . . من وەک بینەر، کاتە نمایشکە دەبینم، هەقی ئۆوێم نیە، ئۆو دەرھەندەرە لەسەر چ بەنەماو ئالیەتیک کاری کردوو، هیچ پاساوێکیش بە هیچ لەمپەرێک لە بەر چاو ناگرم، تەنیا لە بەرچاو گرتنی ئۆو نمایشە نەبەت کە لە هەڵەکاندا دەبینم.

شانەیی سات

لەو نمایشدا شتەکم نەبینی بە ناوی (شانەیی سات) چ لە ۆوێ دەق، چ لە ۆوێ دەرھەندەن، چ ئۆکتەر، ئۆوێ بینیم نمایشەکی ئاسایی ئامادە کراو بوو، دەرھەندەر هەم دەقەکەیی نوسیوو، هەم کاری دەرھەندەنی ئۆنجام داو، ئینجا لە ژەر هەر ناوێک بەت. هاوسەنگی لە نەوان ناوێرێک و وێنەیی دراماتەرگی ئۆگەر بەراوردێک لە دوا نمایشی (وشەیی نا) بکەیت، لە نەوان شەو و ناوێرێکدا، ئۆو هەست بە لۆکترازانی هاوسەنگی لە نەوان ناوێرێک و شەو دا دەکەیت.

لە ناوێرێکدا پانتاییەکی ئۆجگار فرۆوان دراوێتە دەق و دووبارەکردنەوێ چەمکی دیالۆگ بە فەرمی جیاواز جیاواز. بەگشتی دەقەکە بەتە ئامانجی سەرێکی لە گوتارە شانەییەکاندا، بە ئۆوێ دەرھەندەر بەوشە زۆتر لە وێنە و فیعلی درامی ئامانجەکانی خەیی بگەینە.

لەم پشت بەستەش بە دەق لە هەندە دیمەندا ۆو بە ۆوێ درێژ دادەیکێ بەتەو، کە هاندەر بوو بە دروست کردنی سارد بوونەوێ بینەر لەگەڵ یتەمی خاوی هەندە دیمەن، لەوانەش لە دیمەنی گۆنەان بە دواي کاری کاراکتەرێک و لەدان و ئازاردانی و لاوانەوێ گۆنەکە لەسەر کەشی ژنەکەیی . . هەموو ئۆو درێژ دادەیانە دەق لەسەر حیسابی دروست کردنی وێنەیی ستاتیکی و درامی دەووستەت، چونکە بینەر کاتە لە قسە تەر دەبەت، چاوەڕوویی وێنە و فیعلی درامی دەکات رزگاری بکات، یان وێنە لە ناو وێنە، کاراکتەر لە ناو کارکتەر، دیمەن لە ناو دیمەن دەکات بە رزگار بوون لە ساردبوونەوێ یتە. .

بە نموونە کاتە کاراکتەری ژنەکە چیرەکی باوکی دەگۆتەو، جامانەیی باوکی لەسەر دەنە، چاویلکەیی باوکی لە بەر دەکا، تەنێ دەنگی بە دەنگی باوکی دەگۆتەو، بەمە کاراکتەرێک لە ناو کارکتەرێک دروست دەکات

[illegible]

کَشّای ئو نمایش لَو دایِ کِ بابِ تَکائی زِ رو پَرت و بَاون،
هَر کاراکتَرِک دِیان کَشّ هَـدِـگَر، بَیِ ئاستِم دِرهَنـر
بِوَنـی درامی، بتوانِت ئو پانتایید بَر فرِوانِ بَ فیعلی درامی
یِ کاتِو، بَ گَـاَنـو و تَـیـاَنـدن نَـبَـت.

استیلا کی ئو ویلا هیریلا ل و کشان، ئاگر لاسریان بوستی و نرخ و بای فاسفی و درامی خیانیان بدیت، هیریلا لوان پویستیان بامایشکی سربلاخ هیل، وک پرسی تاق، بکاری، دوو ویلی، ککاری بیانی، دساتاتی ژن و دیان بابلی ترکیلا یلاک نمایش ئاخندراون.

ئەم زەرى و بەررى لە بابەت بەمانای بەهەزى و گۆرۈپى بابەت نى،
بەكە فاكەتەركەن بە لاواز بوونى ئامانجەكانى نەمايش، چونكە
دەرەندەر ناتوانە هېچ لەو بابەتانە وەك پەوىست تەربكات و نرخی
خەپانەيان بەداتە، جگە لەسەرە قەتەم نەبەت .

للهـمان كاتيشدا ناتوانه ددرفه تيكى باشتربيندربدات، به
ئويه ئه وپرسانه به ناو قوه ايه با به تكان شه به بته وه و چنه ژيان
له وه بگرته، يا له زاكيره ياندا به نه ته وه.

ئۇلار جگە لايىق ئاۋ گۆزلىككە ئۆتكەن ئۇ ھەممۇ دوداۋلا كېيىن، خىتاب سەرر كېيىنكى نەمەيش لاۋاز دەپتە ناتوانلا ۈلك پويست ئامانچەكانى خەي يېكەندە.

د رهځان:

ئۇۋاي لى پىرسى دىھىناندا بى دىھىننىڭ گىرگى بىت، گىياندى
گوتار شانىيىكىتى بىھىر شىۋو ستايلىك بىت كى خى بىۋاي
بىيتى.

گرنگیش بے بینہ ر چہڑ و رگرتنہ ل وئی پے شکشی د کر ت .
 بے یے لہہ ندہ حا تی خوار او بی ہہ یے د رہہ ندہ ر چہ ند میتہ دہ ک
 لہہ سہ ر شانہ مو تر بے بکات بے پی خواستی نمایش، بے ئ وئی ہیچ
 ستایلہ ک ک شہ ی گہ یان دنی بے دروست بکات، ہہ ر بے نمونہ د رہہ ندہ ر
 یا بے ند نیہ بے دہ ر نہ چوون لہہ ستایلہ کی ہا و چا خ .

لله ديم نكي ولك ديم نى بووك گواستند و لك ، دهره ندر دگ ت و ناو كاش و ه و اى نمايشكى واقعى له ناوى نمايشكى ها و چا دا ، ئم يان ي ت د چ ب و م رجى خزم تى و تى نمايشكى بكا و بى ت س رچا و ب س رنج اك شانى بى ر .

سَدِیقِ حَسِین - بِہٖ نُو وائی کَش و ہَوایِ نَمائِشِ کئی تہ کات و ہِ ناسِ بِہٖ

لـ ناو كـش و هـوايـكـى پـ لـ نيگـراني بـ و بـ و بـ و بـ، بـ ديمـنى
گـراني و سـماو تـپـ لـدان ووتـى نمايشـكـى گـي و هـناسـيـكـى
ترى خستـ بـر بينـر..

هـر لـ ديمـنى بووكـ گواستـ و كـ نا، لـ ديمـنى كـى تریشـ دا
دـرهـنـر كـاتـ گـراني (لـ قـدـر) ي (ئايشـشان) دـخـاتـ بـر گوـ
ي بينـر، بـ ئـويـ ئـو ديمـنى تـر كـات كـ باسـ لـ غوربـت و قـدـرى
نـخـوازاوى مـر قـد كـات و بينـر دوور دـكـاتـ و لـ ئـتمـسفـيرـكـى
نـگـ، كـ هـندـ جار بـسـر بينـردا دـسـپـ.

بـم ديمـنى ديسانـ دـرهـنـر ئامرازي گـراني بـكار دـنـ بـ
تـركـردنى ديمـن و بزواندنى هـستى بينـرو گـيـنى ريتـى نمايشـ .
ئـم مـوتـوربـ فـرمانـ، حـا تـكـى ئـرـنـين بـ گـيـنى ريتـم و
حـسانـويـ بينـرو كـش و هـوا.

سينـگرافيا :

لـ و نمايشـانى كـ گرنگى بـ ناوـرـك و گـيانـدى وتار دـنـ،
پـويستى زـرتريان بـسينـگرافيا هـيـ لـ نمايشـي ديكـى ئاسايـ .
بـ ئـويـ دـرهـنـر فشارى دـروونى زياتر بـكار بـنـ بـ پاراستنى
حـا تـى دـروونى بينـرو حـسانـدى ئـو كـرـستـ و ئامرازـ
هونـريانى سـقامگـيرى دـروونى بينـر اـدـگـرن.

بـ هـموو ئـو فشارـ دـروونى و فيكرىانى لـ نمايشـي (وشـى نا) وـكـ
باران خـرانـ سـر حـى بينـر و چـقـ بوونى لـناو گـمـكى پيسى
كـمـا يـتى و ژينگـيـكى خنكـنـر، لـ واقعـكى بـسـردا سـپاودا .
بـهـزترين ئامرازـكـيشـ بـ رزگار بوون لـو حـا تـى دـروونى تـنيا
سينـگرافيايـ كـ كارى خـى دـكـات بـ هـور بوونـو بـ ستاتيكاى
نـگ و موزيكـى هـور كـرـويـ مـشـكـ..

بـم ئاخـ دـرهـنـر تـا جـه نـد دـسـا تـى دابـين كـردنى ئـو
سينـگرافيا خـوازاوى هـبوو ؟

ئـمـ پرسيارـكـ بـ ئـو بينـراني نمايشـكـيان بينى، هـستيان بـو
ستاتيكا ورو ژـنـرـر كـرد، كـ بن بـسـرچاـو بـ ئارامى چاـو هـور
كـردنـويـ مـشـكـ؟

جـگـ لـخـيتابى نمايشـ، يـكـمـ گـزـكـ لـ نمايشـي (وشـى نا) كـ لـ
هـزرو فانتازياى بينـردا بـ زينـدوويـتى دـمـنـتـو، لـ گـزى
ئـكتـرـ.

ئـو پـنج ئـكتـرـى لـ و نمايشـدا توانيان بـ جـستـو ئـداو لياقـتى
خـيان و بـنـيـكى جوان لـهـزرو فانتازياى بينـردا بـجـ بـن، هـر
يـكـ لـئـكتـراني وـكـ : كارمـند خـدر، زياد كـريم، ئاواز ئـحمـد،
شوان ئـحمـد، بـند كاـو، هـر يـكـو بـ ئـرـيـكـ توانستى خـيان

سەرشارى نەى چە کردە تەو، بە پەچە وانەى ئەو دەرھەزەرانەى ئەكتەر و ئەكەمبارس و ئەكەسواراراتى شانە دروست دەكەن، بە پەکردنەوئەى فەزەى شانە.

بـگشتی نمايشی (وشـی نا) سـرکـوتنی لـ یـکـ گـرتـنـوـی هـمـو توخم و
 گـزـکـانـی دابوو، بـ تـایـبـت کـکـگـهـر بـهـزـکـانـی وکـ ئـکـتـر
 و نواندن و هونـری باـی دـرـهـنـان .

سَدِیقِ حَسَن - بِمِ نَمائِشِی لَگَر وِکی هَستیار سَرکَوتنی بِدَست
هَنا وِ جارِکی تَر شَکِی شَانِی لَھ وِ لَگَر گَندِ وِ رَژانی سَر فَرازی

دږرگا يې کی نو یی کردو و ک گنج شانه کار کا نی ه ول بر به مان
به وا به خو بوون و ه مان گو و تین، بگ و و گ و و پانه و پک و
برن نا به کي کردنی شانه له ول بر .

■